

**JUVENILE PETITION
TO EXPUNGE
MARIJUANA-
RELATED OFFENSE
RECORDS**

*(SOLICITUD PARA ELIMINAR DE
LOS REGISTROS DE MENORES
ANTECEDENTES PENALES
RELACIONADOS CON
MARIHUANA)*

PURSUANT TO A.R.S. § 36-2862

*(Según la sección 36-2862 de las Leyes Vigentes de
Arizona (ARS, por sus siglas en inglés))*

(Forms & Instructions)

(Formularios e instrucciones)

Solicitud para eliminar de los registros de menores antecedentes penales relacionados con marihuana

Lista de control

Usted podrá usar los formularios e instrucciones para solicitar que el tribunal elimine del registro de un menor los antecedentes penales de arresto, imputación, declaración de menor infractor o resolución relacionados con marihuana si...

- ✓ *Su caso se resolvió en el Departamento de menores del Tribunal Superior en el condado de Maricopa;*
- ✓ *Cuando ocurrió la acción, usted era un menor de edad;*

Y

- ✓ *Usted reúne los requisitos según lo dispuesto por la sección 36-2862 de la ley de eliminación de las Leyes Vigentes de Arizona (ARS, por sus siglas en inglés). En particular, desea eliminar uno o más de los siguientes actos ilícitos:*
 - *Poseer, consumir o transportar dos onzas y media o menos de marihuana*, de las cuales no más de doce gramos y medio estaban en la forma concentrada de marihuana.*
 - *Poseer, transportar, cultivar o procesar no más de seis plantas de marihuana en su residencia principal para consumo personal.*
 - *Poseer, utilizar o transportar adminículos relacionados con el cultivo, producción, procesamiento o consumo de marihuana.*

**El término marihuana incluye cánnabis.*

No utilice los formularios en este paquete si:

- ✗ *La resolución de su caso transcurrió en otro tribunal que no es el Departamento de menores del Tribunal Superior en el condado de Maricopa.*
- ✗ *Fue arrestado en el condado de Maricopa, pero no se inició una acción penal en su contra en un tribunal.*

Importante: La asistencia de un abogado antes de presentar sus documentos ante el tribunal podría ayudarlo a prevenir resultados inesperados. En la página web del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho puede encontrar una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo de su propio caso o para desempeñar determinadas funciones.

Do not copy
or file this page

Solicitud para eliminar de los registros de menores antecedentes penales relacionados con marihuana

Esta serie de documentos (paquete) contiene formularios judiciales e instrucciones para presentar el formulario de Solicitud para eliminar del registro de un menor antecedentes penales relacionados con marihuana. Los artículos indicados en negrilla son formularios que deberá presentar ante el tribunal. Los artículos que no están en negrilla son instrucciones o procedimientos. ¡No copie ni presente esas páginas!

<i>Orden</i>	<i>Número de expediente</i>	<i>Título</i>	<i>Núm. de Páginas</i>
<i>1</i>	<i>JVEX1ks</i>	<i>Lista de control: Usted puede utilizar esta serie si . . .</i>	<i>2</i>
<i>2</i>	<i>JVEX1ts</i>	<i>Tabla de materias (esta página)</i>	<i>1</i>
<i>3</i>	<i>JVEX10is</i>	<i>Instrucciones para completar los formularios en este proceso</i>	<i>3</i>
<i>4</i>	<i>JVEX10ps</i>	<i>Procedimientos para presentar los formularios en este proceso</i>	<i>2</i>
<i>5</i>	<i>JVEX10fs</i>	<i>Solicitud para eliminar de los registros antecedentes penales relacionados con marihuana y Rehabilitar derechos civiles, que incluyen el Derecho a portar armas de fuego según la sección 36-2862 de ARS</i>	<i>5</i>

El Tribunal Superior de Arizona en el condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la ley. El tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Deberá verificar periódicamente que cuenta con la versión más reciente de los documentos.

Instrucciones para completar el formulario de Solicitud para eliminar de los registros de menores antecedentes penales relacionados con marihuana, según la sección 36-2862 de las Leyes Vigentes de Arizona (ARS, por sus siglas en inglés)

Por favor, lea la siguiente información antes de llenar el formulario de solicitud.

Quién puede usar este formulario de solicitud:

Por medio de esta solicitud, usted podrá solicitar que se eliminen de su registro de menor los antecedentes penales relacionados con marihuana si fue arrestado, imputado, condenado por o absuelto de alguno de los siguientes actos ilícitos:

- 1. Poseer, consumir o transportar dos onzas y media o menos de marihuana*, de las cuales no más de doce gramos y medio estaban en la forma concentrada de marihuana.*
- 2. Poseer, transportar, cultivar o procesar no más de seis plantas de marihuana en su residencia principal para consumo personal.*
- 3. Poseer, utilizar o transportar adminículos relacionados con el cultivo, producción, procesamiento o consumo de marihuana. **

**El término marihuana incluye cánnabis.*

- Si usted solicita eliminar actos ilícitos de los registros y tiene más de un acto ilícito que satisfice los requisitos en más de un número de caso, presente una solicitud por separado por cada número de caso.*
- Identifique el tribunal donde debe presentar los documentos. Si presentará la solicitud ante el Departamento de menores del Tribunal Superior en el condado de Maricopa, tendrá que utilizar el formulario de Solicitud para eliminar de los registros de menores los antecedentes penales relacionados con marihuana.*

Información necesaria:

Para llenar esta solicitud, como mínimo, usted deberá proporcionar la siguiente información según lo exige la regla 36 del Reglamento del procedimiento penal de Arizona.

- 1. Su nombre, dirección, fecha de nacimiento y, si corresponde, su correo electrónico.*

2. *Una descripción del acto ilícito por el que solicita la eliminación como se menciona en el formulario de solicitud.*
 3. *El nombre del departamento del orden público que le arrestó por el acto ilícito relacionado con marihuana; y*
 4. *El número de caso judicial si se presentó ante el tribunal una denuncia como resultado de su arresto.*
- *Si no proporciona suficientes detalles sobre el historial que usted quiere eliminar, el tribunal podría desestimar su solicitud. Si esto llega a suceder, usted puede presentar una solicitud nueva con detalles adicionales acerca de su historial.*
 - *Si usted no identifica a las autoridades que lo arrestaron, el tribunal no podrá ordenar que se eliminen los registros de cada una de esas autoridades. Si lo representó un abogado en el tribunal, su abogado defensor posiblemente le podrá proporcionar la información que se necesita para llenar esta solicitud.*
 - *Puede ver información sobre su caso comunicándose con el Departamento de menores del Tribunal Superior y pidiendo una solicitud de registros.*

Dónde presentar su solicitud:

Si busca eliminar SOLAMENTE los registros de alguna agencia del orden público relacionados con un arresto que no resultó en el inicio de una denuncia penal ante un tribunal, entonces tendrá que presentar su formulario de solicitud ante el tribunal superior ubicado en el condado donde lo arrestaron. Para los demás casos, tendrá que presentar su solicitud en el tribunal donde se resolvió su caso ya sea por sentencia condenatoria o sobreseimiento.

Escriba a máquina o con letra de molde legible usando tinta negra. Llene todos los espacios necesarios en la solicitud. Proporcione cualquier información opcional que sea de su conocimiento.

Formulario: Solicitud para eliminar de los registros de menores antecedentes penales relacionados con marihuana

1. *En la parte superior de la primera página, escriba a máquina o con letra de molde el nombre, la dirección postal, dirección de correo electrónico y números de teléfono de la persona que llena el presente formulario.*
2. *Debajo de la sección que indica “En lo referente a:” escribe su nombre, primera letra de su segundo nombre, apellido y fecha de nacimiento arriba de la línea que indica Solicitante.*
3. *Escriba en letra de molde el número de caso que desea que el tribunal elimine. Si usted solicita solamente la eliminación de una ficha policial, deje en blanco el espacio para el número de caso. El tribunal le asignará un número de caso cuando usted presente la solicitud.*

4. *Llene los otros espacios y casillas con la información que se le pide.*
5. *Ponga la fecha, firme su nombre y escriba la información de contacto que se le pide debajo de su firma.*

Tenga en cuenta que:

Si el juez le otorga la solicitud y usted debe multas, recargos u otra sanción pecuniaria por otras imputaciones que no satisfacen los requisitos necesarios del mismo caso en el que se le haya otorgado la eliminación, usted tendrá que pedirle al tribunal un plan de pagos a plazos nuevo. Si usted fue condenado por un delito relacionado con marihuana en un tribunal superior y el juez le otorga la solicitud de eliminación y le rehabilita sus derechos civiles, para tener derecho a votar, usted deberá llenar y presentar un nuevo formulario para registrarse en el padrón electoral. Comuníquese con el Registro Público de su condado para obtener información adicional sobre empadronamiento.

*Do not copy
or file this page*

Procedimientos para completar la Solicitud para eliminar de los registros de menores antecedentes penales relacionados con marihuana según la sección 36-2862 de las Leyes Vigentes de Arizona (ARS, por sus siglas en inglés)

Paso 1: Recopile los documentos. Necesitará los siguientes documentos:

- *Original de la Solicitud para eliminar de los registros de menores antecedentes penales relacionados con marihuana.*
- *Opcional – Toda documentación justificativa.*

Paso 2: Fotocopia: Haga (1) fotocopia de los documentos.

Paso 3: Separe las copias para formar dos (2) juegos de documentos:

<i>Juego 1: Documentos originales para la Secretaría del Tribunal Superior:</i> <ul style="list-style-type: none">• <i>Solicitud para eliminar de los registros de menores antecedentes penales relacionados con marihuana</i>• <i>Toda documentación justificativa (opcional)</i>	<i>Juego 2: Copias para sus archivos:</i> <ul style="list-style-type: none">• <i>Solicitud para eliminar de los registros de menores antecedentes penales relacionados con marihuana</i>• <i>Toda documentación justificativa (opcional)</i>
---	---

Paso 4: Acuda a la Secretaría del Tribunal Superior en una de las siguientes ubicaciones:

*Secretaría del Tribunal Superior
División de menores
3131 West Durango Street
Phoenix, AZ 85009*

o

*Secretaría del Tribunal Superior
División de menores
1810 South Lewis Street
Mesa, AZ 85210*

Paso 5: Presente los dos juegos de documentos ante la Secretaría del Tribunal Superior.

- *La secretaria sellará los juegos de documentos con la fecha y se quedará con los originales.*
- *La secretaria le regresará un juego de documentos para sus archivos personales.*

- *Para presentar sus documentos electrónicamente (efile) visite: <https://efiling.clerkofcourt.maricopa.gov/>. La presentación electrónica solamente está disponible si ya cuenta con un número de caso que comienza con JV.*
- *Envíe sus documentos por servicio postal o deposítelos en un buzón de depósito externo en:*

*Durango (Juvenile) Facility
3131 W Durango Street
Phoenix, AZ 85009*

*Southeast (Juvenile) Facility
1810 S Lewis Street
Mesa, AZ 85210*

Paso 6: Espere la notificación del tribunal.

- *Cuando presente la solicitud, un aviso de la petición se le notificará al fiscal correspondiente según lo exige el marco jurídico de aplicación.*
- *La parte acusadora tiene treinta (30) días para presentar una respuesta a la solicitud.*
- *Si solicitó una audiencia y el tribunal fija la audiencia, el tribunal le dará una notificación. El tribunal podría dictar un fallo sin una audiencia.*
- *Usted recibirá por correo una copia firmada de la Orden otorgando o denegando su solicitud al domicilio que se encuentra en su solicitud. Cerciórese de tener su domicilio actual registrado con el tribunal. Si cambia su domicilio, comuníquese con la Secretaría del Tribunal Superior.*
- *Si el tribunal deniega su solicitud, puede presentar una apelación directa en conformidad con la sección 13-4033 (A)(3) de las Leyes Vigentes de Arizona.*

Si tiene preguntas sobre sus derechos, por favor consulte las Reglas de derecho de menores de Arizona y el Título 8 de las Leyes Vigentes de Arizona en: <https://govt.westlaw.com/azrules> y <https://www.azleg.gov/arstitle/>.

For Clerk's Use Only
(Para uso exclusivo de la
secretaría)

Person Filing: _____

(Persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Domicilio (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: _____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

Representing **Self, without a Lawyer** **OR** **Attorney for** _____

(Asesoramiento Sí mismo, sin abogado O Abogado para XXXX)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)**

In the Matter of:

(En lo referente a:)

Case Number: _____

(Número de caso:)

(FIRST, MI, LAST)

*(PRIMER NOMBRE, PRIMERA LETRA DEL
SEGUNDO NOMBRE, APELLIDO)*

Address: _____

(Domicilio:)

Date of Birth: _____

(Fecha de nacimiento:)

**PETITION TO EXPUNGE
MARIJUANA-RELATED OFFENSE
RECORDS and to RESTORE
FIREARMS RIGHTS, PURSUANT TO**

A.R.S. § 36-2862

*(SOLICITUD PARA ELIMINAR DE LOS
REGISTROS ANTECEDENTES PENALES
RELACIONADOS CON MARIHUANA Y
RECUPERAR EL DERECHO A PORTAR
ARMAS DE FUEGO SEGÚN LA SECCIÓN
36-2862 DE LAS LEYES VIGENTES DE
ARIZONA)*

The above-named Petitioner, pursuant to A.R.S. § 36-2862, hereby requests that the Court order expungement of Petitioner's juvenile delinquency records and restoration of Petitioner's firearms rights (if applicable). As grounds for this petition, Petitioner states as follows:

(El solicitante antes mencionado por la presente pide que el tribunal ordene la eliminación de los antecedentes penales de su registro de menor y la recuperación del derecho a portar armas de fuego (si corresponde), según la sección 36-2862 de las Leyes Vigentes de Arizona (ARS, por sus siglas en inglés). Como base de esta solicitud, el solicitante manifiesta lo siguiente:)

A. REQUIRED INFORMATION / (INFORMACIÓN NECESARIA)

1. Eligible Charge.

(La imputación satisface los requisitos.)

I hereby request that the law enforcement and court records for the following juvenile delinquency offense, eligible under ARS § 36-2862, be expunged. (Choose from the following; if you had more than one eligible offense under more than one case number, file a separate petition for each offense.)

(Por la presente, solicito que se elimine del acta judicial y del expediente del departamento del orden público el siguiente acto ilícito cometido por un menor, el cual satisface los requisitos según la sección 36-2862 de ARS. (A continuación, elija un acto ilícito. Si tiene más de un acto ilícito que satisface los requisitos en más de un número de caso, presente una solicitud por separado por cada acto ilícito.))

Possessing, consuming, or transporting two and one-half (2 ½) ounces or less of marijuana, of which not more than twelve and one-half (12 ½) grams was in the form of marijuana concentrate.

(Poseer, consumir o transportar dos onzas y media (2 ½) o menos de marihuana, de las cuales no más de doce gramos y medio (12 ½) estaban en forma concentrada de marihuana.)

Possessing, transporting, cultivating, or processing not more than six (6) marijuana plants at my primary residence for personal use.

(Poseer, transportar, cultivar o procesar no más de seis (6) plantas de marihuana en mi residencia principal para consumo personal.)

Possessing, using, or transporting paraphernalia relating to the cultivation, manufacture, processing, or consumption of marijuana.

(Poseer, utilizar o transportar adminículos relacionados con el cultivo, procesamiento, consumo o la producción de marihuana.)

2. Name of citing or referring/arresting law enforcement agency:

(Nombre del departamento del orden público que citó o arrestó al procesado:)

3. Either:

(Elija una de las siguientes opciones:)

a. **I have a Juvenile Court case number which is:**

(Tengo un número de caso del Tribunal de menores. El número es:)

OR / (O)

b. **I completed diversion. (If you completed diversion, you will not have a Juvenile Court case number.)**

Case Number: _____

(Número de caso:)

(He completado un régimen alterno al proceso. (Si completó un régimen alterno al proceso, no tendrá un número de caso del Tribunal de menores.))

4. **My name at the time of referral/arrest was (if different):**
(Mi nombre cuando ocurrió la denuncia en lo de menores o el arresto era (si ha cambiado su nombre):) _____.

B. ADDITIONAL INFORMATION RELATED TO THE ELIGIBLE CHARGE(S)
(INFORMACIÓN ADICIONAL REFERENTE A LA/LA(S) IMPUTACIÓN(ES) QUE SATISFACE(N) LOS REQUISITOS)
(Complete all fields known to you) / (Llene toda la información que es de su conocimiento)

1. **I was referred/arrested on (insert date):** _____.
(Se presentó la denuncia en lo de menores o fui arrestado el (escriba la fecha):)
2. **Name of prosecuting agency:** _____.
(Nombre de la fiscalía:)
3. **I was adjudicated delinquent for the offense:** **Yes** / (Sí) **No** / (No).
(Se me juzgó delincuente por el acto ilícito:)
If Yes, insert date of adjudication here: _____.
(Si ha contestado Sí, escriba aquí la fecha del fallo:)
4. **One or more non-eligible charges were filed against me in this same case:** / (En este mismo caso se presentaron una o más imputaciones en mi contra que no satisface(n) los requisitos:) **Yes** / (Sí) **No** / (No).
5. **My disposition included a term of probation:** **Yes** / (Sí) **No** / (No).
(La resolución de mi caso incluía un plazo de régimen a prueba:)
6. **My case was dismissed:** **Yes** / (Sí) **No** / (No).
(Se sobreseyó mi caso:)
If Yes, insert the date of dismissal here: _____.
(Si contestó "sí," escriba la fecha de sobreseimiento aquí:)
7. **There is an outstanding arrest warrant in this case:** **Yes** / (Sí) **No** / (No).
(Existe una orden de aprehensión pendiente en este caso:)

Case Number: _____

(Número de caso:)

8. There is an active payment plan on my case: Yes / (Sí) No / (No).

(Hay un plan de pagos a plazos vigente en este caso:)

C. SUPPORTING DOCUMENTATION (Optional)

(DOCUMENTACIÓN JUSTIFICATIVA (Opcional))

Attached is documentation that supports my petition. (The court may find it helpful to have documents that support your request for expungement, for example, the citation or juvenile court petition against you, adjudication and disposition order, payment plan, or any other official document showing a juvenile court case number, crime lab report showing weight of marijuana seized, or DPS or FBI case extract. However, you are not required to provide any supporting documents.)

(Adjunto la documentación sobre la que baso mi solicitud. (Le podría ser útil al tribunal tener documentos que justifican su solicitud de eliminación de historial, por ejemplo, la boleta de infracción o el escrito de imputación del tribunal de menores en su contra, la declaración de menor infractor y orden resolutive, un plan de pagos a plazos o cualquier otro documento oficial que contenga un número de caso de un tribunal de menores, un informe de un laboratorio forense demostrando el peso de la marihuana que se confiscó o un resumen de caso por parte del Departamento de Seguridad Público (DPS, por sus siglas en inglés) o la Agencia Federal de Investigaciones (FBI, por sus siglas en inglés). No obstante, usted no está obligado a proporcionar documentación justificativa.))

D. HEARING REQUEST / (SOLICITUD DE AUDIENCIA)

I understand that I can request a hearing on my petition, but the court may choose to proceed without a hearing. I hereby request a hearing:

(Entiendo que puedo solicitar una audiencia sobre mi solicitud, pero que el tribunal podría optar por proceder sin celebrar una audiencia. Por la presente solicito una audiencia:)

Yes / (Sí) No / (No).

**E. ACKNOWLEDGMENT REGARDING RESTORATION OF FIREARM RIGHTS
(RECONOCIMIENTO REFERENTE A LA RECUPERACIÓN DEL DERECHO A PORTAR ARMAS DE FUEGO)**

I understand that even if I am granted restoration of my civil rights, including firearm rights pursuant to this petition, I may still be prohibited from having my civil rights restored or the right to possess and carry a firearm under other state or federal laws.

Case Number: _____

(Número de caso:)

(Entiendo que, aunque se me otorgue la rehabilitación de mis derechos civiles, incluido el derecho a portar armas de fuego según la presente solicitud, otras leyes estatales o federales me podrían prohibir tanto la rehabilitación de mis derechos civiles como la recuperación del derecho a poseer y portar armas de fuego.)

DECLARATION: / (DECLARACIÓN:)

I declare under penalty of perjury that the information I have provided in this petition and any attachments is true and correct to the best of my knowledge.

(Bajo pena de perjurio declaro que la información que proporciono en la presente solicitud y en cualquier documento adjunto es exacta y veraz a mi leal saber y entender.)

I understand that this petition may be dismissed if the information I have provided is insufficient. I also understand that this petition may be denied if information in this petition is found to be inaccurate.

(Entiendo que se podría desestimar la presente solicitud si la información que proporcioné no es suficiente. Además, entiendo que se podría rechazar la presente solicitud si la información que contiene resulta ser inexacta.)

Petitioner's Signature / (Firma del solicitante)

Date / (Fecha)

Petitioner's Mailing Address / (Dirección postal del solicitante)

Petitioner's Email Address / (Correo electrónico del solicitante)

Petitioner's Phone Number / (Número de teléfono del solicitante)

To the best of my knowledge, the information provided in this petition is true and correct. / (La información antes mencionada en la presente solicitud es exacta y veraz y cierta a mi leal saber y entender.)

Attorney's Name Printed
(Nombre del abogado en letra de molde)

Attorney's signature
(Firma del abogado)

Attorney's Bar Number / (Número de cédula del colegio de abogados)

Attorney's Mailing Address / (Dirección postal del abogado)

Attorney's Phone Number and Email Address

(Número de teléfono y correo electrónico del abogado)